

Porównanie tłumaczeń Jana 13:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Te powiedziawszy Jezus zakłopotany będąc — [w] duchu i wyznał i powiedział: Amen, amen mówię wam, że jeden z was wyda Mnie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Te powiedziawszy Jezus został poruszony w duchu i poświadczył i powiedział amen amen mówię wam że jeden z was wyda Mnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po tych słowach Jezus przejął się w duchu* i wyznał: Ręczę i zapewniam was, że jeden z was Mnie wyda. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To powiedziawszy Jezus poruszony został (w) duchu i zaświadczył i powiedział: Amen, amen mówię wam, że jeden z was wyda mnie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Te powiedziawszy Jezus został poruszony (w) duchu i poświadczył i powiedział amen amen mówię wam że jeden z was wyda Mnie

¹⁾ <x>500 11:33</x>